

BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE

SESSION 2018

ITALIEN

Épreuve du mercredi 20 juin 2018

LANGUE VIVANTE 1

Séries **STI2D, STD2A, STL, ST2S** – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient 2

Séries **STMG, STHR** – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient 3

L'usage des dictionnaires et des calculatrices électroniques est interdit.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 6 pages numérotées de 1/6 à 6/6.

Répartition des points

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points



www.italoeuropeo.com, 12 agosto 2017

Tutti pazzi per l'italiano, è quarta lingua più studiata

Quarta lingua più studiata nel mondo dopo l'inglese, lo spagnolo e il cinese. È in crescita esponenziale¹. L'italiano è sempre più amato e diffuso, e i numeri lo dimostrano: nel biennio 2015/16, oltre 400 mila studenti in più rispetto al biennio precedente, hanno iniziato a studiare la nostra lingua il cui appeal continua a essere legato alla passione per l'arte e la cultura. Negli ultimi anni tuttavia, una forte attrazione è esercitata anche dal Made in Italy in tutte le sue forme, dalla moda al design, fino al cibo e al vino. E lo studio della lingua di Dante è considerato da molti giovani stranieri anche un modo per trovare lavoro nei settori in cui l'Italia è ai primi posti, dal lusso all'enogastronomia. [...] Il nostro patrimonio artistico, architettonico, musicale e letterario resta la prima ragione per cui gli stranieri si avvicinano alla lingua italiana, ma ultimamente, rileva il documento degli Stati generali della lingua, nell'immaginario collettivo vengono associati all'Italia anche le eccellenze del Made in Italy, come la moda, il cibo e il design. Si tratta, secondo gli esperti, di uno dei principali veicoli attraverso cui attrarre le nuove generazioni verso lo studio dell'italiano, anche con prospettive di lavoro e di business.

Massimo Maugeri, www.agi.it.cultura.new, 18 ottobre 2016

¹ esponenziale: molto forte

Documento n°3

Annamaria Testa è una famosa esperta di comunicazione all'origine della campagna «dilloinitaliano». È intervistata da Enza Antenos.

Enza Antenos: L'italiano è una lingua amata, non c'è dubbio. Se si pensa all'affermazione di Thomas Mann «la lingua degli angeli» [...], l'italiano è la lingua della musica, del cibo e altri aspetti culturali. Qual è il fascino dell'italiano a livello mondiale? È veramente un lusso la lingua italiana?

5 Annamaria Testa: La prima cosa certa è che l'italiano è molto studiato nel mondo. La seconda cosa certa è che non è di sicuro studiato per fare affari.

Più che di «lusso», a proposito dell'amore che per la nostra lingua hanno le persone di altri paesi, parlerei di seduzione. Il suono, prima di tutto: sembra che le nostre parole suonino più armoniose. E poi, certo: ci sono la musica e l'arte, il cibo, la moda, l'arredamento e il paesaggio. Tutto questo rimanda a un'idea – e anche a un sogno – di desiderabilità e di bellezza.[...]

10 **E.A: Come si fa a spiegare dunque l'invasione degli anglicismi nella lingua italiana, persino da parte del governo? Lo slogan “inglese, internet, impresa” che come progetto educativo fu seppellito¹, persiste nel contesto socioculturale?**

15 A.T: La cosa curiosa è che gli italiani, che pure straparlarono in itanglese, parlano molto poco le lingue straniere, inglese compreso. [...] La cosa positiva, invece, è che l'uso dell'itanglese viene sempre meno visto come segno di modernità, internazionalità e cosmopolitismo, e sempre più come indizio di provincialismo, e di voglia di pavoneggiarsi² e di gettare fumo negli occhi. E anche come segno di scarsa conoscenza del significato dei termini inglesi. Governo e ministeri sono stati aspramente criticati da molti per l'abuso dei termini inglesi.

20 **E.A: A proposito della campagna #dilloinitaliano. Siamo a due anni dal lancio della petizione, la quale aveva raggiunto velocemente il suo traguardo. Sono partite le iniziative? I risultati finora quali sono?**

25 A.T: Qualche risultato c'è stato: le firme sono state consegnate al Presidente Mattarella. L'Accademia della Crusca³ ha dato vita al Gruppo Incipit, il cui obiettivo è tenere sotto controllo i forestierismi⁴. [...] La Corte Costituzionale ha di recente deliberato che le università non possono offrire corsi di laurea specialistica esclusivamente in inglese. Questo è un risultato importante, perché l'italiano è parte dell'identità sia individuale sia professionale: studiando la propria disciplina solo in inglese, i ragazzi si sarebbero trovati a perdere l'intero bagaglio dei termini specialistici italiani, e questo sarebbe stato un grosso danno.

Enza Antenos, www.lavocedinyork.com, 26 giugno 2017

¹ seppellito = *enterré*

² pavoneggiarsi = *se pavaner, se vanter*

³ L'Accademia della Crusca = équivalent italien de l'Académie française

⁴ i forestierismi = *les expressions étrangères*

Les candidats traiteront intégralement le sujet sur la copie qui leur est fournie en respectant l'ordre des questions et en faisant bien apparaître leur numérotation (Exemple : A. DOCUMENTI N°1-2-3 question 1)
En cas de citation du texte, recopier intégralement la phrase ou la partie de phrase et indiquer la ligne entre parenthèses

COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT (10 points)

A – Documenti n°1-2-3

1) Indica a quale categoria appartengono i documenti.

testo letterario / articolo online / campagna informativa / locandina online / intervista online.

Documento n°1

Documento n°2

Documento n°3

2) Scegli tra le proposte seguenti la tematica comune ai tre documenti e ricopia.

- La lingua italiana è la lingua più studiata al mondo
- La lingua e la cultura italiane sono famose all'estero
- La lingua italiana deve essere difesa

B – Documento n°1

Ricopia la frase completando con la risposta giusta.

La lingua italiana è:

- la più studiata al mondo
- la quarta più parlata al mondo
- la quarta più studiata al mondo

C- Documento n°2

Per ogni frase, indica se è vera o falsa e giustifica con un elemento del testo.

- a) La lingua italiana è meno studiata dell'inglese.
- b) La lingua italiana è in calo.
- c) Le eccellenze del Made in Italy alimentano la passione per la lingua.
- d) La prima ragione dello studio dell'italiano è associata alla gastronomia.
- e) Lo studio della lingua di Dante rende più accessibile il mondo del lavoro alle nuove generazioni.

D – Documento n°3

Rispondi alle domande giustificando con elementi del testo.

- a) Come è definita la lingua italiana da Thomas Mann?
- b) Attraverso quali forme si esercita il fascino dell'italiano nel mondo? (4 elementi).
- c) L'invasione degli anglicismi implica una migliore conoscenza dell'inglese?
- d) L'uso dell'itanglese permette un'apertura sull'internazionalità?
- e) Qual è il risultato più importante della campagna "dillo in italiano"?
- f) Per quali ragioni è importante che le università offrano dei corsi in italiano?

E – Documenti n°1-2-3

Ricopia la frase che sintetizza meglio i tre documenti.

- Il fascino della lingua italiana nel mondo è associato al mondo degli affari.
- Il patrimonio italiano culturale e artistico è la motivazione principale dello studio della lingua.
- La lingua italiana è apprezzata e studiata nel mondo.

Afin de respecter l'anonymat de leur copie, les candidats ne devront pas signer leur composition, citer leur nom, celui d'un camarade ou celui de leur établissement. Les candidats traiteront l'expression écrite sur la copie.

EXPRESSION ÉCRITE (10 points)

Le candidat traitera obligatoirement les deux sujets suivants :

1 ligne = 10 mots

1. Il tuo liceo ha organizzato la settimana della lingua italiana. Presenta delle iniziative per promuovere lo studio della lingua. Illustra con esempi.

(10 lignes)

ET

2. Il patrimonio e le eccellenze del Made in Italy contribuiscono all'importanza della lingua italiana? Argomenta.

(10 lignes)